

OHARRAK / Observaciones

--

Data Fecha	
---------------	--

Sinadura Firma	
-------------------	--

DATUAK BABESTEARI BURUZKO OINARRIZKO INFORMAZIOA	INFORMACIÓN BÁSICA DE PROTECCIÓN DE DATOS
Tratamenduaren arduraduna Urola Kostako Udal Elkarteak	Responsable del Tratamiento Mancomunidad Urola Kosta
Helburua: Hondakinak biltzeko zerbitzua eskaini eta horri dagokion ordenantza fiskala kudeatzea.	Finalidad: Prestación y gestión del servicio de recogida de residuos y su ordenanza fiscal.
Legitimazioa: Etxeko hondakinak bildu eta garraiatzeko zerbitzua arautzen duen ordenantza (GAO 2018-02-15, 33. zk.).	Legitimación del tratamiento: Ordenanza reguladora del servicio de recogida y transporte de residuos domésticos (BOG nº 33, de 15 de febrero de 2018).
Hartzaileak: Mankomunatatutako udalak, zerbitzua arautzen duten ordenantzetan ezarritakoaren arabera.	Destinatarios: Ayuntamientos mancomunados, de acuerdo a lo establecido en las Ordenanzas del Servicio.
Eskubideak: Datuak atzitzeko, zuzentzeko eta ezabatzeko; bai eta beste eskubide batzuk ere, informazio osagarrian azaltzen denez.	Derechos: Acceder, rectificar y suprimir los datos, así como otros derechos, como se explica en la información adicional.
Informazio osagarria: Datu babesari buruzko informazio osagarria eta zehatza eskura dezakezu inprimaki honen amaieran edota gure web orrian: http://www.urolakosta.eus/eu/web/ingurumena-urolakosta/datuen-babesa	Información adicional: Puede consultar la información adicional y detallada sobre Protección de Datos al final del formulario o en nuestra página web: http://www.urolakosta.eus/eu/web/ingurumena-urolakosta/datuen-babesa

<p>DATUAK BABESTEARI BURUZKO INFORMAZIO OSAGARRIA</p> <p>Datuak Babesteko Erregelamendu Orokorrak (2016/679 EB) ezarritakoarekin bat etorritik, eskatutako datuak tratatzeko moduari buruzko informazioa duzu ondoren.</p>	<p>INFORMACIÓN COMPLEMENTARIA RELATIVA A LA PROTECCIÓN DE DATOS</p> <p>De acuerdo a lo establecido por el Reglamento General de Protección de Datos (2016/679 UE), le presentamos la información relativa al tratamiento de los datos solicitados.</p>
<p>Tratamenduaren arduraduna / Responsable del Tratamiento Urola Kostako Udal Elkarte, IFZ G20392064 Urdaneta bidea 6, 20800 Zarautz, Tel. 943890808 idazkaritza@urolakosta.eus www.urolakosta.eus</p>	
<p>Datuak Babesteko Ordezkararen kontaktu datuak / Contacto del Delegado de Protección de Datos dbo@urolakosta.eus</p>	
<p>Tratamenduaren helburua Hondakinak biltzeko zerbitzua eta horren ordenantza fiskala kudeatzea. Datu tratamenduan ez da erabaki automatizaturik hartuko eta ez dira perfilak egingo.</p>	<p>Finalidad del tratamiento Prestación y gestión del servicio de recogida de residuos y su ordenanza fiscal. El tratamiento de los datos no implica decisiones automatizadas ni generación de perfiles.</p>
<p>Gordetzeko epea Hondakinak kudeatzeko eskumena amaitu arte eta, erabiltzaile bakoitzari dagokionez, zerbitzu horretako erabiltzaile edota zergadun izateari utzi arte.</p>	<p>Plazo de conservación Hasta que se dé por finalizada la competencia de gestión de la recogida de residuos y en su caso, hasta que el/la usuario/a sea dado/a de baja en el servicio.</p>
<p>Tratamenduaren legitimazioa edo oinarri juridikoa Hondakinak biltzeko mankomunitatutako udalek eskuordetutako eskumena. Urola Kostako Udal Elkarte osatzen duten udalerrietan etxeko hondakinak bildu eta garraiatzeko zerbitzua arautzen duen ordenantza (GAO 2018-02-15, 33. zk.). Hondakinak biltzeko zerbitzuaren erabiltzaileak derrigortuta daude eskatzen zaizkien datuak ematera, izaera orokorrekoa den hondakinak biltzeko zerbitzua kudeatzeko.</p>	<p>Legitimación o base jurídica del tratamiento Ejercicio de la competencia de gestión de la recogida de residuos. Ordenanza reguladora del servicio de recogida y transporte de residuos domésticos en el ámbito de los municipios que integran la Mancomunidad Urola Kosta (BOG nº 33, de 15-02-2018). Las personas usuarias del servicio de recogida de residuos están obligadas a aportar los datos solicitados necesarios para la gestión del servicio de carácter general de recogida de residuos.</p>
<p>Datuen jatorria Hondakinak biltzeko zerbitzuak kudeatzeko tratatzen ditugun datuak eskuratu ditugu, batetik, interesdunen bidez eta, beste alde batetik, mankomunitatutako udaletatik.</p>	<p>Procedencia de los datos Los datos que tratamos en la gestión del servicio de recogida de residuos proceden tanto por parte de las personas interesadas como por parte de los ayuntamientos mancomunados.</p>
<p>Datu kategoriak Tratamendu honetan datu kategoria hauek tratatzen ditugu: identifikazio datuak, helbide eta harremanetarako datuak eta hondakinen bilketa zerbitzuko erabiltzaile datuak. Ez da tratatzen bereziki babestutako daturik.</p>	<p>Categoría de los datos En el presente tratamiento tratamos las siguientes categorías de datos: datos identificativos, datos de domicilio y contacto y datos de usuario del servicio de recogida de residuos. No se tratan datos especialmente protegidos.</p>
<p>Hartzaileak Datu pertsonalak lagako zaizkie mankomunitatutako udalei, zerbitzua arautzen duten ordenantzen arabera (zerbitzuaren ordenantza eta ordenantza fiskala). Ez da datu horien transferentziarik aurreikusten hirugarren herrialdeetara.</p>	<p>Destinatarios Los datos personales serán cedidos a los ayuntamientos mancomunados, de acuerdo a lo establecido en la Ordenanza del servicio y en la Ordenanza Fiscal. No se prevén transferencias de dichos datos a terceros países.</p>
<p>Pertsonen eskubideak Interesdunek eskubidea dute datuak atzitzeko eta zuzentzeko, ezabatzeko, aurka egiteko edo tratamendua murrizteko eskatzeko, Datuak Babesteko Ordezkararen bidez. Horrekin batera, eskubidea dute Kontrol Agintaritzari (Datuak Babesteko Euskal Bulegoari) erreklamazioak aurkezteko.</p>	<p>Derechos de las personas Los interesados pueden acceder a sus datos, solicitar su rectificación o, en su caso, supresión, oposición o limitación de tratamiento, a través del Delegado de Protección de Datos. Asimismo, las personas interesadas tienen el derecho a reclamar ante la Autoridad de Control (ante la Agencia Vasca de Protección de Datos).</p>